

1843

*Jusqu'au*  
14 Juin 1846

CH 1.537 ①

RND

R The yest Mill was finished  
Painting on the 30<sup>th</sup> July 1844 - commenced  
to grind again in the full style  
on the 3<sup>rd</sup> August 1844

Henry purchased from Baker 2 beautiful  
Hounds, Rufus and Tige - he presented them  
to his Brother as a present. They came out  
to Malmaison on the 7<sup>th</sup> Novbr 1844

## Book of Notes - 1843

Commenced to heat the stoves every  
where in the house on the 26<sup>th</sup> September  
1844 - put up the double shutters on the 20<sup>th</sup> November  
1844

Mr Bonabell's pretty Dog Florio  
came to Malmaison on the 5<sup>th</sup> October 1844

1844 in Sept sent 12 partridges to Town

October 1<sup>st</sup> sent 8

— 8<sup>th</sup> sent 10

— 12<sup>th</sup> sent 12

— 18<sup>th</sup> 12

— 31<sup>st</sup> sent 16

1843

September 2<sup>nd</sup> We had a grand Mission - composed of  
 Messrs. Chalcutt, Tiliat and Morison  
 Burlette, and Reverend Rev. Champau -  
 they arrived on the 2<sup>nd</sup> and left on the  
 6<sup>th</sup> upwards of eight hundred persons  
 came to the Mission -

Sept 8<sup>th</sup> Mamma left to-day for Town - she  
 had been with us since the 4<sup>th</sup> July -

Sept 12<sup>th</sup> Today my good Friends Madam McMontague  
 Mrs Madam Perrault, Lina and her Nurse  
 came to me on a visit - they  
 returned to town on the 21<sup>st</sup> inst

October 1<sup>st</sup> This day my dear Henry returned from  
 Town - with Mrs Sandpit - it was pouring  
 with rain - they were covered with mud.

October 14<sup>th</sup> This day, James Dethivier returned to town  
 he had been with us ten days - he took with  
 him 14 partridges - they have been plentiful  
 with us, since some time -

20<sup>th</sup> Today it has been blowing most violently  
 from the South -

21<sup>st</sup> to-day it is pouring with rain -  
 it is quite a freshet -

1843

October 22<sup>nd</sup> So. day Sunday - it had been  
snowing since 8 o'clock this  
3135 morning - there is at least  
4 inches of snow fallen - the  
weather is mild and damp -

23<sup>rd</sup> The snow that fell yesterday, still  
remains. Francis Willy has been  
shovelling the snow off the plat-form  
after which, he got in his little traincar  
and petit Loint - took him round  
the avenue on the grass, which  
is still covered with snow - 20 o'clock P.M.

27<sup>th</sup> On this day fell a heavy snow -  
it has been quite boisterous - During  
the snow storm my sweet son  
Henry Eugene was born - Winter  
has set in from this day -

November 4<sup>th</sup> On this day the Missionaries came -  
they remained until the <sup>Monday</sup> morning - and  
left for Town - their friend Pere Beland and  
is now our Missionary - before Morrison  
and Garrett having been removed  
to some other place -

1843

November 4<sup>th</sup> James McCallie DeThiviers came  
to Gray wt a visit, he arrived this  
day at 1/2 past 4 O'clock P.M. he says  
the roads are awfully bad —

10<sup>th</sup> this morning at 5 O'clock A.M. my son  
Henry, James, and Madame Sainte left  
for Town, in the large omnibus —  
Frank went with them — Granger when  
he returned in the afternoon from  
taking them that far, said the roads  
were not very bad in the morning  
they drove in to St John in  
3 hours —

12<sup>th</sup> Today is quite a winter day  
it has been snowing very much  
all day — the snow is quite deep —  
we are now in winter since the  
29<sup>th</sup> October — much too early for the  
good of the country —

13<sup>th</sup> To day the weather is very mild  
appearance of more snow — I am  
getting the double lashes washed —  
and will have them put up to-morrow  
the 13<sup>th</sup> November

Nov 13<sup>rd</sup>  
November 13<sup>rd</sup> this day Henri returned from  
3136 Town, the winter roads between  
this and St. John's are beautiful -

November 18<sup>th</sup> So much rain has fallen, and  
the weather continues to be <sup>as</sup> mild  
that the snow is disappearing fast

21<sup>st</sup> There is not a particle of  
snow to be seen - it had all  
melted away - it rained again  
last night - and part of the  
night -

22<sup>nd</sup> The weather continues to be  
mild - strong wind from the  
South -

25<sup>th</sup> This morning at 5 o'clock A. M.  
Henri left for Town in the large  
green waggon - he reached  
St. John's at 1/2 past 7 o'clock A. M.

26<sup>th</sup> To-day it is snowing very  
fast - the ground is not very  
much frozen - it is a pity -

1843

November 28<sup>th</sup> Stein setting off from town to day from St. John's in a slight the roads were tolerably good - the Cars go but once a day

30<sup>th</sup> - This morning the cold was 16 degrees & there is not much snow on the ground -

December 14<sup>th</sup> Stein left this morning at 34 past 8 o'clock for Montreal, he went with his own horses as far as St. Johns he reached there in 2 hours and a half - he took fresh horses and drove as far as opposite Montreal he then took a canoe and crossed over - the crossing was good - the day he left the weather was fine and mild.

December 16<sup>th</sup> - This day the snow is falling fast very mild weather

18<sup>th</sup> again to day a heavy fall of snow - the weather continues mild

18<sup>th</sup> - to day it still continued to snow - there is a great deal of snow fallen since these three days - it still continues very mild

1843  
December 20<sup>th</sup> This day my dear Stein returned  
from Town - he crossed opposite Town  
in a Canoe in 17 minutes - the crossing  
was perfectly beautiful - no ice whatever.  
The weather was so mild - the roads  
very good -

1844  
January 4<sup>th</sup> Since two days we have  
continual snow falling -  
last ~~sunset~~ night we had a  
a most heavy fall - there is  
now upwards of three feet fallen -  
to - May it still continues to snow  
the weather continues very  
mild - no appearance of the  
St. Lawrence taking -

January 18<sup>th</sup> This day Stein left to go to town  
it is quite a pondée - the roads  
are very bad - Stein is obliged to pass  
by Chambly, the crossing at Leprairie  
is not yet good - the drifting is  
most disagreeable - c'est une voyage  
de misere -

1844

January 25<sup>th</sup> - Henri returned to-day from town  
he crossed at the island and found  
the roads most beautiful all the  
ways - he came in at 6 o'clock P.M.  
having spent upwards of 2 hours at  
St John's - the cold is at 29 degrees -

January 24<sup>th</sup> - This day the Missionary Rev. Rose  
Beauchamp, and Rev. Rose Bonduel and  
arrived here for dinner - the  
weather this day has been pleasant

29<sup>th</sup> - Our Missionaries left to-day after  
lunch - During their stay, of five days  
we had most intense cold - in fact  
it was 30 and 31 degrees every day -

February 1<sup>st</sup> - on this day Henri and James -  
left for Town - the weather is fine  
but cold - however, it is bearable -  
it is 26 degrees this morning -  
3<sup>rd</sup> on this day Henri returned from Town  
- the weather is beautiful, the roads  
are very good - my dear Henri arrived  
here at the early hour of 30 o'clock P.M. -

1844

February <sup>10<sup>th</sup> - On this day I went to Town on a visit  
to my Mother, the Weather was beautiful  
the roads tolerable - I remained in</sup>

3138

Lower until the Tuesday morning which  
was the 13<sup>th</sup>, the weather this day terrible  
so much snowage, and high wind, but  
not cold - We reached La Malmaison  
at 1/2 past Three - Octothe P. M. -  
Hunter horse and Hein's grey were  
the pair which I had on the green  
sleigh - they came <sup>on</sup> beautifully, they  
never offered to sway once -

18<sup>th</sup> - On this day James Deshusses Esq  
came to see us, my sweet son  
George is very ill not expected to live -  
it is snowing, the weather is disagreeable

25<sup>th</sup> - This day Sunday, the weather is most  
beautiful - the cold this morning, was no  
less than 22 degrees - very severe for the  
season - there was a great concourse  
of people ~~at~~ Prayers to - day -  
I should say there was upwards of  
a hundred and twenty-five persons -

13/14

February 26<sup>th</sup> On this day James Deshivieres Esqr  
left for Loochee he has been spending  
8 Days with us

27<sup>th</sup> To-day Nourrice went with  
James Irvin to Town. it is snowing  
fast. the weather is very mild -

28<sup>th</sup> This day is truly beautiful. I have  
been out with the children to take  
a drive. the roads are very good.

March 1<sup>st</sup> To-day the weather is uncommonly  
mild - towards five o'clock P.M. we  
had a little rain. Nourrice arrived  
from Town at 6 o'clock P.M. the  
thaw is already felt, the roads  
are soft and horses sink -

2<sup>nd</sup> To-day the day is fine Mr. Pinsonault  
came from Henry-ville to dine with us -  
there was about 150 persons at Prayer  
to-day -

8th  
March 4<sup>th</sup> This Day the Weather is beautiful  
the Men are busy cutting large  
beautiful pieces of ice for the  
ice-house - to-morrow it will  
be filled -

3139

6<sup>th</sup> On this day Hein went to  
Town with Richard - the Weather  
is most beautiful, the roads are  
good -

7<sup>th</sup> To-day my dear Hein returned  
from Town - the Weather is  
uncommonly mild - the roads  
are awfully bad - Hein says  
he never travelled in such roads  
the thaw is very great - it is  
astounding to see how the  
Snow has melted - in the  
Evening it rained fast -

1844.  
March 10<sup>th</sup> This day the Weather is truly beautiful,  
This morning Beastry brought me  
some delitions <sup>made</sup> & cups of his own  
making - he is preparing to make  
about a couple hundred pounds  
of maple sugar - at a short distance  
from the house a great many people  
come to pray &c to day

March 19<sup>th</sup> To day the Weather is beautiful, rather  
cold, the roads for sleighing, good - -  
this afternoon, the Missioners came  
to us to spend eight days - for the  
Easter Duty

22<sup>nd</sup> To day it is snowing fast, it looks  
quite like a winter's day, the  
sleighing is capital -

March 26<sup>th</sup> On this day the Missioners returned  
to Town - after having given Communion  
to three hundred persons - the first  
high Mass ever sung at Mahwah, it  
was on the 24<sup>th</sup> March 1844 - in  
the work shop, upwards of four hundred

1244

March 26<sup>th</sup> and fifty persons attended —

March 26<sup>th</sup> This morning my dear Henni  
left this for Louron - the thaw  
is great, the roads bare —  
**3140**

— 28<sup>th</sup> To-day at three quarters past  
twelve — my dear Henni arrived  
from Louron, having left Louron  
this morning at eight o'clock A.M.  
He took a fresh horse at St. Johns  
to bring him home — it ~~rained~~  
last night, and froze this morning,  
it has made the roads, slippery —  
hardly any snow from this to  
St. Johns — Henni crossed at  
St. Lambert, there being a  
Maree on the Lorraine crossing

— 29<sup>th</sup> Today I went twice with my  
dear Henni to visit the sacred  
the weather is beautiful, rather  
coolish — Willy and Carlo come  
with us in the afternoon —

18<sup>th</sup>

March 29<sup>th</sup> - thus far, Beaumond has tapped  
upwards of 400 trees - he has made  
upwards of 110 lbs sugar - he commenced  
late to tap the trees - the  
season was advanced

30<sup>th</sup> - To-day it is snowing fast, and  
drifting - not very cold

April 1<sup>st</sup> This morning at 5 o'clock A.M. the cold  
was as much as 16 degrees, at about  
1/2 past eight A.M. my brother Francis  
left for Town, in the Cutter with  
Wargundy - the cold was then not  
more than 4 degrees - the day  
continues beautiful and mild

2<sup>nd</sup> This morning at 5 o'clock A.M.

the cold was 10 degrees - the weather  
is beautiful - no more snow in the  
middle of the road - it will thaw  
very much to-day -

James, Younger and C. Phelps are  
drawn off from Promised Lot

Ahh  
April<sup>10</sup> — My Brother Francis returned from  
Town to-day - he came in a  
waggon from St. Johns with Lillies  
and from Montreal to St. Johns he  
came Toronto in a sleigh -  
it was old Comte that drove him

3141

— 5<sup>th</sup> — On this day Good-Friday - a number  
of persons came to prayers the  
Weather is beautifull - so warm

— 6<sup>th</sup> — On this day (Easter Sunday) the  
Weather is truly beautifull - a great  
concource of people came to Prayers  
in the afternoon I went with Hurl to  
take a long walk as far as Spear's  
upwards) the roads were very fine  
quite dry -

— 8<sup>th</sup> — 9<sup>th</sup> — 10<sup>th</sup> — 11<sup>th</sup> — on these days the weather  
was so warm and beautifull that  
I took my straw Bonnet and  
Parasol

12<sup>th</sup> — on this day we had a thunder & to

April 18th  
15<sup>th</sup> - 16<sup>th</sup> - 17<sup>th</sup> - 18<sup>th</sup> On these days the  
weather has been fine but cool -  
in the morning we had a white frost -  
8 degreed & 7 - 4 degreed

20<sup>th</sup> To day it is warm and fine -  
John replaced the trees in the lawn -  
21<sup>st</sup> To day it is oppressively hot -  
it looks like rain -  
22<sup>nd</sup>

May 2<sup>nd</sup> This morning at 5,00 o'clock A.M. -  
my dear Helen left for Town -  
we have just had a strong  
shower, it seems to clear up at the  
present - it was not raining  
when Helen left -

3<sup>rd</sup> I took off my double sashes  
the weather this morning is  
warm and beautiful, but,  
notwithstanding, we shall have  
frequent showers this day -

1844

May 4<sup>th</sup> — My dear Stein returned from  
Town this evening it was  
10 o'clock when he came in  
he found the roads very  
muddy - and the night very dark  
still appearance of rain

3142  
May 9<sup>th</sup> This morning at 4 past four o'clock A. M.  
Isabelle and Richard left for Town - it was  
raining - and has continued to do so  
the whole day -

— 10<sup>th</sup> This morning at 5 o'clock A. M.  
my dear Stein left for Town -  
the morning was fine but cold -

— 11<sup>th</sup> To-day at three quarters past two o'clock  
P. M. Stein returned from Town  
accompanied by Melville Dethmers  
the weather is fine but rather coolish  
the roads very bad

— 12<sup>th</sup> This morning there was a frost - even  
ice the thickness of a leaf paper -  
the remainder of the day was  
beautiful -

May 12<sup>th</sup> <sup>1844</sup> Today - Sunday this afternoon I went  
out to take a walk with Henry we  
went as far as at the entrance of the  
Grand Line - it was so cold that  
I wore my shawl and Boa - and  
walked at a quick pace to  
keep myself warm -

May 17<sup>th</sup> This morning at 9 o'clock <sup>My destination</sup> I left this  
to return to Town - Charles Phelps drove  
him with Burgundy -

May 17<sup>th</sup> To-day my friend Mrs. Fiduccia  
came to me on a visit, with her  
husband, and her two children and  
Maids - they remained but a  
very short time, they returned  
to St. John's on the Saturday evening  
the 18<sup>th</sup> to sleep there and return to La  
Torre the next morning -

I regretted to see them leave, there  
was such an appearance of rain -  
and they had not been gone  $\frac{1}{2}$  an hour  
when the rain fell in torrents -

May 19<sup>th</sup> This morning the weather is quite  
cold and disagreeable - we have  
fire in the passage stove and  
in my Boudoir -

3143

May 21<sup>st</sup> - to-day it is very cold - I went  
to the Falls, I wore my Clock and  
Boa - we heat the stones  
in the passage, the Boudoir -  
and Nursery

May 24<sup>th</sup> This morning at 5 o'clock A. M. my  
dear Stein left this with C. Phelps for  
Lowen - it is raining a little - much  
appearance of rain for the day -

May 25<sup>th</sup> - To-day at 1 past three o'clock, Stein  
returned from Lowen with Phelps -  
the roads were so so

May 29<sup>th</sup> This morning at 6 o'clock A. M.  
my dear Stein left for Barnstro -  
he went with Eastern Mail -  
C. Phelps accompanied him -

June 1<sup>st</sup> This afternoon my dear Hunt returned  
from Barnston in the Stage -  
he found the roads passably good

June 4<sup>th</sup> To-day we had a mess of delicious early  
potatoes for dinner - the weather is  
fine, but rather coolish -

June 6<sup>th</sup> To-day Corpus Christi day - it is raining  
very fast - the rain, was much  
needed - the saw-mills every where  
were, stopped - from want of water,  
there was great appearance of a  
flood - the country in general  
required rain - the great mill  
keeps running with advantage

June 9<sup>th</sup> To-day it is raining fast, the weather  
is cold - fire in the passage stove,  
also in my boudoir - cold weather  
for the season -

— 10<sup>th</sup> To-day a strong wind from the  
South-West - fire in the stoves  
no rain

13th

June 13<sup>th</sup> This morning I left for Town in  
my Carriage, with my dear Henri  
3144 my two sweet children, Norrice  
Betsey and Petit Loin - we spent  
five days in town during my  
short stay - my sweet children, were  
both very ill - the change of Climate  
was the cause of their indisposition -  
the Dr advised me to bring them  
back immediately to the Country -  
I have promised that they shall only  
return to Town when they are  
old enough - not to be affected by  
the Change - we returned on the  
19<sup>th</sup> the Weather was beautiful - Caro  
was sea-sick on Board the Steamer -  
her Sister came with us from Town

June 20<sup>th</sup> This afternoon the Missionaries  
Messrs Hughes, A. Beses Duvalier  
and Beauchamp arrived here -  
they remained five days - a very  
great number of people attended the  
Mission - 50 children made their

first Communion - it was accompanied  
with a beautiful ceremony of the renovation  
des Vœux du Baptême - et puis la Consécration  
à la Vierge -

June 26<sup>th</sup> on this day before Monseigneur  
Curé of St Jean - came there  
as Commissioner to mark the place  
for the Building of the Church -  
Monsieur Brouillet accompanied him,  
a large meeting was held at the  
Yard - mill - on the occasion of  
fixing on a spot for the  
erection of a church - the next  
day - both Priests said Mass - and  
left for their respective houses

July 1<sup>st</sup> this morning the cold was much  
felt - almost a frost - obliged to  
put warmer clothing on the  
children -

5<sup>th</sup> again this morning the weather  
is very cold only 10° of  
heat -

July 1<sup>st</sup> This afternoon Mr Oliver by the  
Stage <sup>4<sup>th</sup></sup> as far as St Johns then  
he proceeds to Montreal and leaves  
3145 for Quebec on the 8<sup>th</sup> <sup>leaves</sup>

July 2<sup>nd</sup>) This morning at five o'clock my  
good steamer left for Town - he returned  
again on the 5<sup>th</sup> the weather  
was fine but very cold -  
— Mr Gill Desiviers sent me a <sup>Cadre</sup>  
of a Bagatelle Board - by Henri —

July 9<sup>th</sup> 10<sup>th</sup> 11<sup>th</sup> we have had rain every day -  
14<sup>th</sup> to day it is quite a Freshet - if it  
continues it will be beautiful sawing -  
so soon as Mead, has finished  
repairing the Mill - we shall saw -

15<sup>th</sup> Left Malmaison this morning  
for Town with Henri - the weather  
was beautiful the roads very fine -  
I went to Town to consult Dr Campbell  
for my cough

17<sup>th</sup> Henri and I returned from Town  
to day - we left St Johns at 10 o'clock P.M.  
and arrived at La Malmaison at

July 17<sup>th</sup> to 3 O'Clock P.M. - the road most  
beautiful - I found my sweet  
children in perfect health -

July 26<sup>th</sup> Rose Beaudouin arrived here to-day  
I - by commenced the Mission on  
Friday morning - he remained  
with us until the Monday 29<sup>th</sup> -  
he had the kindness to say Mass for  
me in my boudoir, as I was indisposed,  
I was deprived of attending at the Chapelle,  
my sweet Carl, was also very ill with  
a fever -

26<sup>th</sup> This morning at Five O'Clock A.M.  
my good Hern left for Town, he  
returned the next evening at 10 O'Clock  
P.M. with Frobisher -

31<sup>st</sup> To-day Mannan, James, and  
Theodore arrived from Town, to  
us, on a visit for some weeks -  
One their maid, was also with them

1844

August 5<sup>th</sup> This morning Henri and James  
left for Town - also Joe and Scullin  
**3146** the weather is beautiful - not too warm

- 6<sup>th</sup> To-day it is pouring with rain  
the Farmer, was mowing on  
Stolichar Lot - but gave it up this  
afternoon -

- 7<sup>th</sup> To-day Henri returned from  
Town - it was commencing to rain  
as he arrived -

- 8<sup>th</sup> This morning I went down to  
La Rochelle in my carriage,  
accompanied by Henri, Francis,  
Wobisher and Theodore to see  
a large Sloop, to be Launched in  
Pike-River - it was built by  
La Rochelle, - I gave it the name of  
Pike-River - it, being the first  
sloop, ever built on the River, or

18th in the Township of Stanbridge

Mesmeine Brouillet who was there also,  
returned to take Lunch with us

Augt 14<sup>th</sup> To-day Mrs Cuvillier her three children  
and two Nurses - also Mr. Gill Deschivres  
and Mademoiselle Louis, Neshoblae  
arrived at La Malbaie - in Moorhouse's  
Carriage - the Weather was fine and the  
roads most beautiful

Augt 14<sup>th</sup> To-day Madonne et Mademoiselle  
Neshoblae arrived here at  
4,0'Clock P. M. in Moorhouse's Carriage  
the Weather most beautiful

Augt 24<sup>th</sup> This morning at 9 o'clock A. M.  
Madame Neshoblae and her young Ladies  
and master Gussy - accompanied by  
Mr. Gill Deschivres left for Town  
in my black Wagon - and the  
green Omnibus took their baggage  
the roads were most awfully bad -  
having had so much rain for three days.

1844

Augt 27<sup>th</sup> This morning at 9 o'clock A. M.  
my dear Stein left for Town  
in the afternoon we had a great  
deal of rain - and some thunder -

3147

30<sup>th</sup> This afternoon at 1/2 after 3 o'clock P. M.  
my dear Stein arrived from Town  
the roads were very bad - we had  
a regular Freshet - so much rain  
since a number of days - the  
Town Mill is not yet completed -  
the water is so high that bread,  
cannot get down the wheel

31<sup>st</sup> - Lo. Day the Mill Destroyed arrived  
from Town - he found the roads very  
bad - we may say that the whole  
of the month of July had been rainy -

Sept. 2<sup>nd</sup> This morning at 9 o'clock A. M.,  
- mamma, my sister Mrs. Cuvier, her three  
children and her Nurse, left for Town  
in Moorehouse's Carriage - we ~~filled~~ <sup>left</sup> the  
Post office, and many Prunelle were on my  
Chair ~~Wagon~~ <sup>Beaufort</sup> to be the whole

18<sup>th</sup>  
of the baggage, in the green omnibus -  
a few hours after they left, it rained  
the roads were bad -

Sept 9<sup>th</sup> To-day ~~Wm. H. Davis~~ Phoebe, Miss Davis,  
and the two young men, James and  
Frederick Davis came to us on a  
visit - I sent my black waggon  
for them - and the Farmer went  
for the baggage

Sept 10<sup>th</sup> This evening at 9 o'clock P.M.  
W<sup>m</sup> H<sup>ill</sup> Dashiell came to us  
on a visit for a few days - The  
weather was most beautiful, the  
roads perfectly good - in fact, he  
said he had never travelled in  
such fine roads - and quite a  
summer's evening -

Sept 13<sup>th</sup> Since 9 May - we have  
enjoyed perfect beautiful weather,  
so warm - it is the only fine  
weather we have had this summer.

September 18<sup>th</sup> — To-day M<sup>r</sup> J<sup>r</sup>ouillet came  
to say Mass for us at our  
Chapelle

314320 — Mr Charles Rolland and  
Hieronimowski  
Musieur le Comte Cerdatois  
came to visit our establishment,  
they remained to dinner —

21<sup>st</sup> This evening we had a heavy  
shower of rain — a companion  
by Thunder — it has very much  
cooled the weather — since  
three weeks we have had  
without interruption most  
beautiful weather — in fact  
quite summer —

22<sup>nd</sup> To-day the weather is quite  
cold — Willy and Laro have put  
on their Flannel Cloaks — for the  
first <sup>time</sup> this season —

Sept 23<sup>rd</sup> To-day Madam - Countess and  
M. & Melle Deschivres and Miss  
Gortmunder Countess came to  
us on a visit - the weather is  
most beautiful but rather coldish.  
the roads most beautiful

Sept 28<sup>th</sup> This morning Madam - Countess  
her daughter, and Melle Deschivres  
left for Town - the weather most  
beautiful - ~~but~~ cold,  $6\frac{1}{2}$  degrees  
this morning, all the Danes  
frozen, notwithstanding the  
mats to prevent it -  
the roads truly beautiful -  
the whole month of September  
has been without rain

October 3<sup>rd</sup> This morning at 9,00 clock A.M. my  
Dear Jean left for Town - the  
roads are most beautiful -  
the morning is fine, although  
there is a strong South Wind -  
it will probably bring rain - the water  
here, is uncommonly low -

October 4<sup>th</sup> Rain has sat in earnest  
since last night, it rains  
very fast - appearance of a  
hurricane - Johnson will saw  
to-morrow four tout oysters -

5<sup>th</sup> it still continues to rain - it is  
set in for all day -

5<sup>th</sup> To-day my dear Henri returned  
from Tobou at p past 20'Clock p.  
He found the roads from  
St John very muddy, but no holes  
he came in two hours, he was  
covered with mud -

6<sup>th</sup> - To-day the weather is most beautiful  
the roads perfectly beautiful - I took  
a long walk with Henri and Flonio  
the latter had taken his gun and  
followed by his dogs Grouse and  
Edward - Flonio followed me - we  
walked 3½ miles - this morning Cook and  
the Gardener went to Town -

1844

October 9<sup>th</sup> To-day the weather is most delightful  
the roads beautiful - I rode on  
horseback with my dear Henry -

We enjoyed our ride very much  
the weather is fine beyond expression  
in fact I found it warm ~~now~~  
~~nothing~~

11<sup>th</sup> This morning three degrees  
of cold - the weather most beautiful  
and clear. such a beautiful sun -  
the roads so perfectly good -  
Mr. Oliver came home yesterday  
morning by the mail - he leaves  
this morning for Town - Beaudry  
takes him to St. John in the  
omnibus - To-day I went to  
Durham, I found the roads so  
beautiful - the weather so fine and bright -

12<sup>th</sup> This Evening the Gardner and ~~John~~  
returned from Town -

October 15<sup>th</sup> Yesterday commenced to put in  
the potatoes but to - day it rained  
obliged to stop - we want water for  
**3150** the saw mill

16<sup>th</sup> To-day Reverend Bandstrand  
arrived from Bedford - having left  
before ~~that~~ there - who will  
come out to Matamison  
to-morrow - the 17<sup>th</sup>

17<sup>th</sup> Weather is cold - it pours  
with rain to - day  
Pete Bandstrand and team went  
down to Larochele - is to have  
the sloop called Pigeon River  
bleeped - the roads are very

bad

19<sup>th</sup> To-day he left DesRiviers  
and from Town - he found  
the roads awfully bad -

1844

October 20<sup>th</sup> To-day Madeline Choquette  
was married to Francois Plante.  
The marriage took place at  
our Chapel-Pére Baudrand  
among them - a number of  
persons came to the Wedding  
from various places a Reception.  
My maid Betsy Brunelle was  
Brindle's maid - with the Brindle's  
Brother - ~~Henry~~ Honoré Choquette.

20<sup>th</sup> To-day Mr. Webster from  
Montreal, came to us, he had  
been at Bedford and throughout  
the Township Electioneering for  
Dr. Brown of Donham, against  
the Attorney General Smellie.

To day the weather is most beautiful  
but cold - this evening we all attended  
the Wedding - we were very much  
impressed - lots of fun

19th

October 21<sup>st</sup> This morning the Prisoners  
left for St. Johns - the Weather  
3151 is fine -

— 22<sup>nd</sup> This morning the full Dosthivore  
and Mr. Johnson left for Town  
the Weather truly beautiful quite  
a Summers Day - the roads  
have dried in sole - we have  
no less than 20 men taking in  
the Potatoes - we expect to put them  
all in to-morrow -

— 23<sup>rd</sup>

again to-day the weather is  
most wretched - the roads are  
drying fast -

— 24<sup>th</sup> This morning after Breakfast  
Henn and I got in the Brown waggon  
and drove in an hour to the Bay of  
Kipissoui - the roads most beautiful  
the Bay was looking most beautifully  
calm - the Weather so truly delightful -  
I never enjoyed a ride so much -

1844

— we returned for 12 o'clock our  
— Lunch hour —

October

25<sup>th</sup> — To-day the weather most delightful;  
— the roads perfectly beautiful  
— I took a very long walk with  
— my dear Henri, the sun so hot  
— that I kept up my parade  
— all the time — our favorite dog  
— Edward — nose two partridges  
— just as we passed near the  
wood — we walked upwards  
— of three miles — the weather  
— was <sup>so</sup> pleasant, that we  
— enjoyed our walk very much

— 28<sup>th</sup> — To-day it is snowing fast — the  
— weather is very cold — Henri, Francis  
— and myself — Desmivres are gone  
— to Rennes for the election —

— 29<sup>th</sup> — To-day it snows, it rains, it hails  
— quite a disagreeable day —

1844

November 1<sup>st</sup> To-day the Weather is  
fine over head - the roads  
3152 very bad - the fields and even  
the ploughed Land is still  
covered with snow -  
This afternoon at 4 o'clock Henry returned from Town  
in Silas's Waggon - Thomas  
came also

November 31<sup>st</sup> This morning at half past  
five O'clock I left Bedchamber  
and Henry left for Town in the  
green omnibus the roads were  
very bad, it was snowing a little  
the weather was mild - they reached  
St John's at half past eight A.M.

November 1<sup>st</sup> This morning at 5 O'clock A.M.  
Henry and I left for Town in the  
green omnibus - Richard was  
with us - we reached St John's  
a few minutes before 8 O'clock -  
we took a comfortable Breakfast  
at Morehouse's and then went  
to the Cars - when we arrived

at Lachine there was no boat —  
the fog was so intense that the  
steamboat could not run — we were  
then compelled to take a Calash and  
go on to Longueuil to cross there —  
but, we passed in such horrible  
dangerous roads — expecting every  
instant to be upset <sup>out</sup> of that small  
uncomfortable Calash — never in  
my life, did I ever see such frightful  
roads — we got in town at 3 o'clock P.M.

November 8<sup>th</sup> — Lo-Dong I arrived from  
— Town — came in a Lumber  
Wagon from St. Johns, the roads  
horribly bad — I found my sweet  
treasures in perfect health —

— 10<sup>th</sup> — This evening just a few  
minutes before our dinner hour,  
— Judge McLeod — R. J. M. Bouchette  
and Mr. Leblanc came to us on their  
way to Montreal — the weather was  
fine but the roads very bad —

They slept here - and left the next  
day for St. John's after having taken  
lunch - Monette took Florio with  
him to be left at Parker's for his  
education - a nice little dog -

November 17<sup>th</sup> To-day Sunday the Weather  
is beautiful not at all cold the  
people previous to evening in  
to the house for Prayers remained  
to talk at the door - the weather  
was so fine  
the Children had a nice exercise  
this morning -

November 18<sup>th</sup> This afternoon John Healy  
returned from Town with  
different plants - the roads are  
awfully bad - the weather this  
evening is very cold - it's freezing

November 25<sup>th</sup> - To-day we had a regular  
violent snow storm - Winter  
had sat in from to-day in earnest  
the cold was intense all day -  
the river opposite the Hill-house  
quite frozen - men walked over  
it to-day -

- 26-27<sup>th</sup> 28 - very cold last night  
at midnight the cold was  
18 degrees - not enough snow, to  
make it good sledging - the  
roads are very much foul -  
the travelling is ~~the~~ <sup>the</sup> bad -  
28<sup>th</sup> this afternoon C Phelps left  
for Town on business for us -

28<sup>th</sup> our flock of merino sheep  
cannot be found - we think  
they are gone far in the  
woods - it would be a loss of  
some consequence, if we  
could not find them again -

30<sup>th</sup> To-day the flock merino sheep  
were found at the entrance  
of the wood opposite the house -

December 1<sup>st</sup> This morning at  
4<sup>th</sup> past Seven O'Clock

3154 James McGill Desharnies and  
Robert Bouchette arrived here -  
they had slept at St. Johns - the  
night previous - they crossed  
in a Barge opposite Town - and  
came on with the Mail as far  
as St. Johns

1<sup>st</sup> to this afternoon, Mr. Bouchette left  
Montmison for St. Johns  
Scullin, drove him with my  
horses - the roads very rough  
not enough snow - to make the  
travelling at all agreeable, when  
Scullin returned, it was 10 O'Clock at  
night -

4<sup>th</sup> it poured with rain all  
night - there is now enough  
snow to travel - if it freezes the  
roads will be beautiful -

December 9<sup>th</sup> This morning Messrs. Brouillet  
and Larocque arrived here - Messrs.  
Larocque, curé of St. John's came here  
as Commissioner to mark the  
place for the building of a  
Church - the cross was removed  
and brought to the spot where it  
now is - These gentlemen remain with  
us till the next day - they go to the  
Faith Mass for us -

— 11<sup>th</sup> This morning the cold, was  
as much as 20 degrees

16<sup>th</sup> To-day I went out to meet the  
Deer - Henry, James and I went  
to the runway in Jones's road - we  
waited for some time, then returned  
home - the dogs were out - but did  
not raise the Deer - Yesterday morning  
we set out again - we went in our  
new road opposite the first mill -

Francis stationed himself at one of the runways - two other men at another, and we drove up at the top of the road, and there waited to hear the Dogs give tongue - all at once I saw something run across the road - cried out here goes the Deer, so it was - it passed quite near Francis's runway but Francis had left his post for an instant to speak to some one - when he heard the Dogs he turned round, and first saw the Deer pass - and the Dogs after him - our Dog Ranger is an uncommon fine Dog - very superior to our two English Blounds - Tigress is also very good - Rufus is too heavy - on Wednesday we went out, on Tuesday evening our men having settled with the Dogs -

and saying we would get the Deer  
the next morning - but the Deer  
ran on - we could get no information,  
so about where the Deer was - so  
we returned home - on Thursday  
morning our men returned from  
Highgate with the Deer - great  
was my joy to have got it at  
last - it was the first time I had  
ever seen a Deer run - I went in  
the new road for the first time  
also - the Deer weighed 160 lbs - flesh  
only 116 lbs -

25<sup>th</sup> This morning Christmas-day - James  
- McGill Deschivres, Younside, Isabelle  
- went to grande Mass - I cullin drove  
them in Henri's green sleigh with my  
horses - the weather is most beautifully  
cold - not in the least cold - the  
children were out in their trineaux -  
Willy took off his nuts - it was so warm  
not a particle of snow on the platforms -  
very little snow - say no means enough

to travel - Beaudry went to St. John's  
yesterday - he went in his Cart -  
had a great concourse of people at prayers  
to - day -

26<sup>th</sup> To-day the lawn is quite green  
the gravel is uncovered -  
the platforms to the Mill is beautifully  
dry just like summer - our  
fields are quite bare - the weather  
is so mild this morning there was  
- 3 degrees of heat -

28<sup>th</sup> To-day Mr. Ross from the Bay came  
on horse back to pay us a visit -  
he remained to take lunch - and  
finished by remaining until  
the next morning - he left to  
return to the Bay after breakfast -  
whilst we were assembled for  
Prayers - a deer was killed on the  
ice just close by - a Canadian  
killed him with a Club -

<sup>came to</sup>  
<sup>McLanahan</sup>  
<sup>to have a</sup>  
Hunt -  
there was  
too much  
snow in the  
woods -  
they could  
not Hunt

1845

January 7<sup>th</sup> This morning Henry Delduvres  
- my godson with Henri & Hoch  
- Holland came to Malmaison on  
- a visit - they were out Deer hunting  
- three days they got a Deer -

10<sup>th</sup> This morning McGill Delduvres, his  
son Henry & the two young Holland  
left for Town - it is snowing fast,  
it will improve the road, as we have  
had as yet so very little snow -

Missire Brouillet came to say Mass  
for us on the 9<sup>th</sup> January 1845 for the  
first time as our Missionaries

15<sup>th</sup> This morning Henri and I left for Town  
- in the green Coach Sculter drove  
us - we had Hunter horse & Kringmous -  
the roads were most beautifull - we  
reached Montreal a few minutes after three  
o'clock - after having rested the horses an

January 1845

3157

town and 3 quarters of St John's -

we left La Malbaie at 10 o'clock -

A.M.

23<sup>rd</sup> We returned from Town - we brought  
- Theodore with us - we found the  
roads capital -

3<sup>rd</sup> This morning the weather is fine  
- clear but cold - the cold was  
- no less than 23 degrees -

1<sup>st</sup> February this morning the cold was  
- as much as 25 degrees -

2, 3<sup>rd</sup> 4<sup>th</sup> February the cold was 27 degrees  
- at Sun - rise

5<sup>th</sup> Today a most awful snow storm -  
- all travelling impeded from the immense  
- quantity of snow and drifting -

6<sup>th</sup> again to day the weather is very  
- bad - still snowing and drifting -  
- the roads awful -

7<sup>th</sup> - <sup>too</sup> cold disagreeable weather, continues  
— to snow a little and also some  
— clarifying -

8<sup>th</sup> - <sup>too</sup> today this morning 21 degrees cold -  
— James Brown left for Montreal

8<sup>th</sup> This morning at 4 a.m. at 11 o'clock of the  
— James Brown & Henry Mcgill deshoved  
affrayed from Town - having slept at  
St. Johns the night previous - the  
roads were such that they could  
not get on any further for that  
night

10<sup>th</sup> This morning the cold is 20 degrees

11<sup>th</sup> To-day the weather is beautiful -  
— 1 degree of cold - the sun shines  
so warm & pleasant - Willy & Coo  
are in their little waggon on the  
plate forme -

12<sup>th</sup> To-day it rained for a few hours -  
— the weather continues mild -

1845  
February 14<sup>th</sup> This morning the cold was  
31.53 26 degrees

15<sup>th</sup> This morning it is very mild  
there is only  $\frac{1}{4}$  degrees cold

16<sup>th</sup> This morning James McGill DesRivieres  
arrived here in time for breakfast  
having slept the night previous at  
St. John's

17<sup>th</sup> Today Mr. Pindarault came  
from St. Athanase to Rive with us

19, 20, 21, ~~and~~ 22<sup>nd</sup> the weather is perfectly  
mild - it is thawing and as warm as in  
April -- the roads are very bad -

23<sup>rd</sup> Today it is raining, quite a freshet  
- obliged to take away the planks off the  
Dam - the weather very mild -

24, 25, <sup>th</sup> the weather truly beautiful  
over head so mild, the sun so  
bright - I fear all the snow is going

1865

away - my ice house is not filled  
— I am afraid I will have difficulty -  
in getting it filled with good ice

27<sup>th</sup> Mr. Pinsonault came from  
Henryville to dine with us

28<sup>th</sup> This morning Mr. Pinsonault left  
for St. Athanase - the cold is 7 degrees -

March 1<sup>st</sup> To-day Messire Brouillet came  
— to us to commence his mission  
— for Easter Duty - Father Theribus came  
— on Sunday afternoon - Sun  
— 2<sup>nd</sup> To-day High Mass was celebrated -  
— at the Chapelle - the Ceremonies were  
— very complete - at two o'clock P.M. we had  
Vespers and the Benediction of the Host -

— 4<sup>th</sup> This afternoon Messire Brouillet & Theribus  
— left this for the Bay to make there a  
mission - during our short mission of  
three days 100 persons received -

— 11<sup>th</sup> March - this afternoon Messire Brouillet  
— Baptized James Wintrop Johnson aged  
13 years -

1865

3159

March 5<sup>th</sup> This morning they finished filling  
— the ice house having commenced  
yesterday morning —

5<sup>th</sup> the weather is mild, but sleety —

— 6<sup>th</sup> This morning Mr. Gillett Deshusses and his  
— son Theodore left for Town — Cullen  
— drove them as far as St. Johns — the  
— roads are bad, in many places bare  
— ground —

— 7<sup>th</sup> This morning James Irvin the farmer  
— left for town; the weather is beautiful only  
— 4 degrees cold —

8<sup>th</sup> This afternoon James Irvin returned  
from Town — the roads in the Grand Line  
— quite bare — no more snow —

This morning Judge McLord and  
Mr. R. L. R. Bouchette took lunch  
with us, they left immediately after for

1879

9<sup>th</sup> March -  
Shefford -

12<sup>th</sup> - To-day Judge McComb and Mr. R. S. H. Boulcott returned from Shefford - they came in time for dinner - they left for Lown the next morning - after having taken a hearty Breakfast - they had radishes for their Breakfast - and yesterday the 12<sup>th</sup> - we gave them Lettuce, at dinner.

14<sup>th</sup> - Mr. Pinsonnault had just come from Henry-ville - in time for dinner -

15<sup>th</sup> - This morning early Mr. Pinsonnault returned to Henry-ville -

15<sup>th</sup> - To-day it is snowing fast - it snowed all night - there is six inches of snow fallen - the weather is very mild -

1845

3160

March 17<sup>th</sup> To-day it is snowing fast —  
— the trees are all covered with snow  
— they are in that same state  
— since the 15<sup>th</sup> it looks, quite like winter  
— this morning the cold was 10 degrees ~~so~~

29<sup>th</sup> - 30<sup>th</sup> - 31<sup>st</sup> - and 1<sup>st</sup> April the weather is truly beautiful  
as warm as in summer - I have walked  
out of late with my Schawl and silk bonnet  
and my parasol - the sun is so hot -  
there is no more snow - since yesterday  
(31<sup>st</sup> March) the water is very very high  
we are watching the ice, up above the  
Dorn - at some of the mills below us  
they have met with some damage  
occurred from the height of the water  
the Bonder small and large, are all  
overflowing to the fact - they say that  
the small bridge near us, is lifted  
from the intensity of the water —  
since 3 days - strong South wind - we can  
expect rain shortly —

1845  
on the 29<sup>th</sup> March I heard the Nightingale and  
the robin - it is quite Spring & so warm  
and beautiful -

April 1<sup>st</sup> This afternoon the ice broke up in  
bits - and went down the Dam quietly -  
but the height of the water is beyond description  
the old inhabitants of the Township say, that  
they never never saw the water as high  
it came up 3 inches, withinlapping over  
the embankment on the East side -  
the water at one time, made its way, in  
front of the Grist Mill - some of our  
neighbours have met with some loss  
of their logs - others have lost their  
booms -

2<sup>nd</sup> To day the water is yet very high -  
it is at a frightful height

3<sup>rd</sup> This morning the water has fallen  
- the night has been cold - to day they  
can repair the bridge near us that  
was impassable from the height of the water -  
This morning it is snowing fast, several  
inches of snow has fallen - it is quite a picture -  
it continues still, to snow very fast - the wind

has gone to the South - it blows strongly  
enough snow for capital sleighing

3161

April 8<sup>th</sup> This morning it is snowing very  
much the snow quite deep - the ground is  
not frozen, the roads are awfully bad -  
the snow and mud ~~log~~ so - the roads  
have never been so bad - this afternoon  
Missie Prudelle & ~~Heins~~ returned to  
Henryville - the Mission commenced on  
1<sup>st</sup> and ended this morning -

Last Evening <sup>to</sup> April Mrs Barbara  
Johnson was christened and became  
a Catholic - Henry and I stood sponsors  
she will be 48 years old on the 12<sup>th</sup> April 1845  
I am also god-mother to her husband  
Peter Latton Johnson who was christened  
and became a Catholic about 13 months  
ago - I stood sponsor for two of his children  
Sarah Johnson and a little boy ~~and~~ <sup>and</sup> died  
last summer -

April 15<sup>th</sup> This morning at 7<sup>th</sup> past 4 O'Clock  
— ~~Henry and~~ ~~Henry~~ ~~McGill~~ ~~Deschênes~~  
left for Town — in the Lumber Waggon  
the roads were very bad — The  
~~Steamer~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~Albert~~ commenced to ply  
between Montreal and Lachine ~~on~~  
the 15<sup>th</sup> April — the Cars have been  
running since a week —

— 17<sup>th</sup> To-day it is raining fast — it  
will take the remaining frost  
out of the ground

19<sup>th</sup> This afternoon at 4<sup>th</sup> past 5 O'Clock — ~~Henry~~  
and ~~Henry~~ returned from Town — the roads  
are awfully bad —

20<sup>th</sup> — Since 6<sup>th</sup> days we have disagreeable rainy  
cold weather ~~in~~ ~~of~~ Spring

1811

April 26<sup>th</sup> - early this morning the Reverend  
3162 Percy Martin arrived at Malmaison  
by the Stage - he remained with  
us until Monday morning the  
27<sup>th</sup> a truly amiable man - on Sunday  
he said Mass and delivered a most  
delightful discourse - such a  
decided Christian man

April 28<sup>th</sup> Sunday morning - a few  
minutes before Mass Mr. McGill Desnoires  
arrived - having left Town the day  
previous, he slept at St. Johns - and  
came in time to attend Divine Service  
he found the roads most awfully  
bad -

May 3<sup>rd</sup> This forenoon Mr. Rodolphe Desnoires  
came to pay us a visit - he was on his  
way to New York -

May 6<sup>th</sup> This morning at 5 o'clock A.M.  
Mr & Mrs Desnoyers, my dear husband  
and Nourrice left for Montreal —  
the Car — as yet make but one trip  
or I should say — the steamer Vincent Abbott  
in consequence you must be in time  
to meet the boat at Laprairie at  
10 o'clock A.M. — Mr Rudolphe also left  
for Neuville — Henry drove Nourrice  
with Jack horse in the small green  
waggon — and Henri drove Burgundy and  
Hunter horse on the black Waggon

the weather is beautiful but rather cool  
this morning 1 degree of cold — ice on  
the platforme —

May 8<sup>th</sup> To day at yr past 3 o'clock P.M.  
Henri and Nourrice returned from  
Town — they came with L'illois waggon  
the roads most beautiful — Cook, left  
for Town, by the return of waggon —

114845

May 13<sup>th</sup> This morning at 5 o'clock A. M. I left for Town with Henri and my Maid ~~Velley~~  
**3163** Scullen drove us as far as St John —

I was to have returned on the ensuing Thursday — instead of which I was compelled to remain in Montreal until the 24<sup>th</sup> May. I was ill all the time — with a violent tooth-ach — the Dr attended me — I cannot express the curse I experienced of my dear Children — ~~X~~

---

May 29<sup>th</sup> To-day Henri left for Town —

---

May 31<sup>st</sup> To-day Henri returned from Town with James Mc Gill & his two Sons the Roads are beautiful —

---

June 2<sup>d</sup> To-day was laid down in my Drawing-Room & Library a very handsome Brussels Carpet —

---

June 5<sup>th</sup> This morning at a very early hour Henri was called up — saying that the

Ynyst Mill had taken fire - from  
the Smut Mill - on the North side -  
fortunately it was extinguished in a  
short time - without much damage -

June 10<sup>th</sup> - To - Day Capt Willoughby of the 23<sup>rd</sup> Welsh  
Fusiliers & his Lady arrived here at  
3 o'clock P.M. on a visit - they are  
on their way to England - they  
were married on the 20<sup>th</sup> May 1845 -  
they is to - Day three - weeks that the happy  
event took place

June 12<sup>th</sup> - This morning at 9 o'clock  
A.M. my carriage ~~came~~ to the  
door - for Capt Willoughby & his Lady  
to take them ~~as~~ far as St. Johns - they  
then take the Steamer at 10 o'clock P.M.  
on their way to Boston - they sail  
by the Steamer of the 16<sup>th</sup> June -

I sincerely hope they will have  
a quick & happy passage home -  
and again soon return to Canada -

1845

June 12<sup>th</sup> <sup>to</sup> Mc Gill Deshivres left this  
morning in company with the  
Wife Mrs Willoughby

3164

June 18<sup>th</sup> This morning at 9 o'clock Stein  
and I left for Town in my carriage -  
the roads were capital -

— 21<sup>st</sup> To-day Stein & I returned from  
Town with my Mother & Mc Gill Deshivres  
the roads were most beautiful -  
we brought with us in the carriage  
a very pretty Parrot - Polly - a Cadeau  
from Capt Willoughby - a very pretty  
Parrot - he commands to speak very  
pretty -

June 28<sup>th</sup> This morning James Irvin  
and Mary Ann Brash left for  
Town -

1865

June 26<sup>th</sup> This morning Henri Deschênes  
— left for Town — I bade our Sawyer  
meet me with him to bring out the  
Boréometre from Town

June 27<sup>th</sup> The weather since the former  
days continues very cold indeed —

— 28<sup>th</sup> This afternoon, Henri returned from  
— Town — he found the roads truly  
— beautiful —

July 3<sup>rd</sup> To-day Madame de Montreuil and  
with her sweet daughter Line and  
Mr. Gill Deschênes arrived here  
after 4 o'clock P. M. — they found the  
roads unfally bad — they came in  
most carriage — Louise Clavillier was  
also of the party some time —

July 5<sup>th</sup> This morning Madame de Montreuil  
and her party returned to Town — during  
their short stay — we had constant  
showers the roads very bad — in  
fact they did not enjoy their  
visit at all —

July 6<sup>th</sup> To-day the Weather is delightful -  
a pleasant wind -

3165

— yester night at mid-night  
— Mr & Mrs M. Bouchette & Mr Lartier  
arrived at Malmaison - having left  
St. John very late at nine o'clock P.M.  
it was dark and the roads tolerable -

— 12<sup>th</sup> To-day Judge & Mr. Lord came  
to us to spend the day - he left the  
next day at morning at 5 o'clock after

11- Mr & Madame de Blaury & Miss Macdonald  
came to us on a visit - they  
arrived at 4 o'clock P.M. - the roads  
were truly beautiful - Mr de Blaury  
returned to Town with Judge & Mr. Lord -

- Mr Lartier returned to Town on the 10<sup>th</sup>  
Honoré Choquette drove him as far as  
St. John -

July 14<sup>th</sup> This evening at 8 o'clock P. M.  
we'd our Raquette ~~up~~ for St. John - there was  
a great appearance of a storm -  
they reached St. John at mid-night -  
they were terrified at the Thunder &  
Lightning -

15<sup>th</sup> This morning at 5 o'clock A. M.  
Madame de Belling, Miss Macdonald and  
Henry left for Town - the morning was  
truly beautiful - Madame de Belling had been  
eight days with us - she told us on  
parting how happy and delighted she had  
been during her sojourn at Malmaison

- 15<sup>th</sup> July Mr. & M<sup>r</sup> L. G. Deschivres &  
- ~~Heodore~~ <sup>was</sup> his daughter's Nurse with  
the Baby & Louisette - they found the  
roads truly beautiful - the heat was  
intense -

July 16<sup>th</sup> Mr. Austin L. Willier Junior arrived  
here at 11 o'clock P. M. - having left Town by  
the last boat - he returned to Town on  
21<sup>st</sup> Monday morning at 5 o'clock A. M. Henry  
drove him as far as St. John -

1865

**3166**

July 24<sup>th</sup> This morning at 9 o'clock M. M.  
Mrs. Luvillier with her three Daughters &  
her Nurse left for the Jolns - Henry drove  
them in the black waggon - the  
Weather was very fine after the  
rain we had had <sup>the day</sup> previous -  
Henry accompanied them as far as  
Town & returned to Malmaison the  
same evening - it was <sup>1/2</sup> past 10 o'clock  
when he came in - the night was  
dark - but the roads good -

---

July 28<sup>th</sup> This afternoon Mad'zinouant  
came to me on a short visit with  
her son Alfred, and her sweet little girl  
Louisa - her Nurse of course, they came  
from Henryville having left  
M'zinouant there - he came  
to dine & sleep at La Malmaison  
To - May (29<sup>th</sup>) -

1865  
July 29<sup>th</sup> This morning Mcgill DesBarres left  
for Town - he is going in for Forbes's  
Examination at the Montreal College  
Richard drove him as far <sup>as</sup> St. John's the  
roads were bad -

July 30<sup>th</sup> This morning after Breakfast the two  
Wilson's & family left for St. John's  
in their own carriage - early in the  
morning we had most heavy showers,  
it will be very showery all day -

July 31<sup>st</sup> To day it is raining fast -  
the roads bad -

August 1<sup>st</sup> This morning at 9 o'clock Mr -  
Henshaw and I went to Town - we found  
the roads not very good - Scullin  
came as far as Town - Other returned  
to Town this morning -

1845

3167

On the 15<sup>th</sup> July 1845 - my dear Henri was  
Elected Councillor for the Municipality  
of Stanbridge - and on the 26<sup>th</sup> July 1845  
he was Elected Mayor of Stanbridge -

August 2<sup>nd</sup> To-day we returned from  
Lown - McHill & St. Pierre & his  
son Frédéric was with us -  
we arrived here at the early hour  
of 3 o'clock - the roads had dried  
& were really very good -

Augt. 4<sup>th</sup> This morning the Reverend Père  
Gig Supérieur des Petites Oblats -  
Père Leonore, Messire Brabant Curé of  
Longueuil, & Mr. Trudeau came to us  
on a short visit - they said Mass -  
had a good breakfast - the Superior  
& Curé left immediately for Burlington  
and Père Leonore & Mr. Trudeau  
returned to St. Athanase - I never

enjoyed myself better, in the amiable  
society of these ~~gatherer~~ — — —  
We had a capital singing - Mr. Under  
is a perfect musician, he played  
on the Piano most beautifully.

1845 May 16<sup>th</sup> This morning Major Campbell  
of the <sup>10<sup>th</sup> Regt</sup> ~~Y<sup>th</sup> Regt~~ <sup>arrived</sup> — arrived at  
the Malmaison with Henri - I was informed  
of receiving him - being at the time  
of his visit here, Quatrain in Montreal -  
he returned to Montreal on the  
18<sup>th</sup> he was much pleased with  
our establishment — more than  
you Enquire — Major Campbell

Sailed for England by the Steamer  
of the 16<sup>th</sup> June — with the Willoughby's

August 4<sup>th</sup> Since a number of days we  
have constant rain — that is, constant  
showers — bad weather for Hay-making —

1845

3168

August 5<sup>th</sup> To-day Henry drove me in  
my black wagon to pay a visit  
a ~~bridal~~ visit to Mr. Pierkowski  
at Mont Johnson - a long drive  
of 5 leagues - the roads after leaving  
the Grand Line are very bad -  
on returning we were so unfortunate  
as to run over a child - who was  
sitting in the middle of the  
road - very fortunately we did  
not hurt the poor child, a little  
girl of three years old, her  
name is Cesarie Galliot -  
I went the next morning to  
enquire after her, I was so  
anxious, fearing she might  
have been hurt; she was running  
about the next morning - as if  
nothing had happened -

1815

August 12<sup>th</sup> This morning at 4<sup>th</sup> past 9 o'clock  
A. M. - Henry Worcester left for Town  
the Weather was truly beautiful after  
the rain of the previous night -

12<sup>th</sup> To-day - Rose - & Ida - & Master Grissell  
the Robt. Blane arrived at Malvern about  
on a visit for a few days they came  
in Morris carriage - the Weather was  
truly beautiful -

13<sup>th</sup> To-day Mr. Lenoir & Mr. Parmentier  
arrived here - to spend two days -  
They came in tandem with H. G. Morris  
carriage

15<sup>th</sup> This morning Mr. Lenoir & Parmentier  
returned to Town - they left at 3<sup>1/2</sup>  
past Ten o'clock - they got in full  
time for the afternoon Cars -

1845

**3169**

August 16<sup>th</sup> This morning Mad<sup>re</sup> de Hoelblanc  
& family left for Lourdes. Mott's carriage  
comes for them — the weather is beautiful  
& the roads very good —



1845

3170

August 16<sup>th</sup> This night at past 11 O'Clock  
Wouniee returned from Town  
having left in the last boat -  
she took the Bilois's waggon and  
came on by a beautiful  
moonlight night - the  
roads beautiful

20<sup>th</sup> To-day Henry went to St. Johns with  
four teams - containing 200 bushels wheat  
the roads most beautiful but the  
heat intense - they returned home  
at 11 O'Clock at night

21<sup>st</sup> This morning at 5 o'clock A.M.  
Henry and Mc Gill Deshieres left  
for Town - the weather truly beautiful  
the roads most magnificent -  
the heat is most intense -

1845  
August 23<sup>rd</sup> - To-day Henni returned from  
Lowen - he came from St Johnsville  
Mr. Stagner, Postmaster General, having  
met him there, he brought him  
as far as Malmaison - Mr. Stagner  
took some lumber, and continued  
from the Falls in the stage to  
the High Gate Springs - Henni  
drove him as far as the Falls  
to meet the stage -

August 29<sup>th</sup> This morning at 5 o'clock AM  
Henni left for Lowen - Theodore went  
with him to have his measure taken  
for a capot - to go to College on the  
16<sup>th</sup> September 1845 -

August 29<sup>th</sup> This afternoon Henni returned  
from Lowen the roads most beautiful -

— 29<sup>th</sup> This afternoon Mad<sup>le</sup> Bouthillier  
and Mad<sup>le</sup> Paust arrived from Lowen  
Henry accompanied them on horseback -  
the roads truly beautiful - they drove  
here in Miss' Carnegie -

145

August 29<sup>th</sup> Y<sup>e</sup> night at 10 OClock P. M. —

<sup>31<sup>st</sup> <sup>31<sup>st</sup> Mr & Mrs Dethmire and his son Theodore arrived from Town — having crossed in the last Boat — the roads beautiful but a high south wind —</sup></sup>

30<sup>th</sup> This morning it rains fast —

Henry is obliged to go to Weyford to sit as Magistrate — notwithstanding the intense rain

September 1<sup>st</sup> Y<sup>e</sup> day at Lunch time Judge Holland & his lady arrived here they made a short visit — having left the next day at Noon — they were going to Mount Johnson at their son Charles residence —

5<sup>th</sup> This morning at 5 OClock A. M. —

Mamma Miss Boutiller & Miss M. L. Panet left for Town in the black wagon — Henry drove them — the roads were very bad the morning cold — and a thick fog — obliged to wear cloaks —

September 6<sup>th</sup> This afternoon Henri returned from Town - he brought with him a french Cook Pierre Antoine Bontolle - to replace my Cook Isabelle - the so add awfully bad -

6<sup>th</sup> To-day Capt Campbell Sweeney who commands at the Bay came to pay us a visit - he remained to dinner - & returned in the evening to the Bay

9<sup>th</sup> This morning my Brother Francis left for L'Isle in the little brown waggon with Jack horse - Bontolle our french Cook went with him

9<sup>th</sup> This morning Isabelle, who had lived with me, this year as Cook left me to reside in Town

11<sup>th</sup> This afternoon my Brother Francis returned from Town - the roads very bad -

September 12<sup>th</sup> This morning Lillois  
3172  
came for James M. Deshusses  
and his Sons - Wobby & Theodore  
are to enter College on the 16<sup>th</sup>  
Henry has also gone to Town,  
probably on a visit - the roads  
continue to be bad - the Weather  
over head very fine - it was even  
warm & pleasant this afternoon -  
Yesterday it froze 1 degree

since the 1<sup>st</sup> September we have  
continued rain & chilly weather -  
a great deal of wheat has suffered,  
and even sprouted on the field -  
from the instability of the weather

September 15<sup>th</sup> We became Proprietors of  
May Lot on this day -

1815

August 25<sup>th</sup> Sarah's two little girls Caroline  
and Louisa commenced going to school  
at Miss Abbot's - Caroline is 5 years and 9 months  
Louisa 4 years and 5 months

September 16<sup>th</sup> - To-day we put up the  
passage stove, also ~~in the~~ drawing room  
& office ~~now~~, but we hope not to be obliged  
to heat them yet for some time -  
since the 31<sup>st</sup> August we had quite  
autumnal weather - constant rain,  
& cool chilly weather - in fact disagreeable  
beyond description - every one is out of  
time - from this unhealthy season -  
the blacksmith's children have the  
hooping cough - my dear Treasured  
thus far, have escaped it - this is such  
a bad season for it - I trust, they  
may not yet get it - it is my sincere wish

Sept 17<sup>th</sup> This morning at 7<sup>th</sup> past 9 o'clock  
Henry left for Zions - he takes Richard  
with him, to wait at Mr. Cudell's who

1845. Gives this evening a grand Soiree  
31<sup>st</sup> 173 the fashionable work is to attend —  
I am desirous of attending from indisposition

September  
19<sup>th</sup> This afternoon at half past two o'clock  
Henry and Henry returned from Town  
He found the Roads unfally bad —

20<sup>th</sup> This afternoon Mr. Gill Deshusses  
arrived from Town — he says  
he never traveled in worse roads

23<sup>rd</sup> commenced to heat the Stoves <sup>on</sup> this day  
the Weather being Yo cold & chilly

24<sup>th</sup> September — This afternoon Bishop Gaulin,  
accompanied by monsieur le grand vicar St. John,  
the Rev. Baudrand, the Rev. Lagier, and M. P. M.  
Brouillet, Morisson, Leclaire, & Mearns,  
all arrived here from Dubuque, on  
a grand Mission — The Bishop on  
arriving opened the Mission, it was a  
beautiful sight — the next morning

1865  
There were eight Masses said - during their  
stay here - there were 400 persons that  
received - and 102 children that were  
confirmed - they left on the 26<sup>th</sup>  
for the Bay - where they intended  
remaining a day - as I was indisposed,  
I was deprived of going to the Chapelle -  
the Grand vicar being kindly said  
Mass for me in my Boudoir -  
a favour, which I truly appreciated -

1<sup>st</sup> October - This morning at 7 past 9 o'clock  
McGill Deshusses left for Town - Harry  
drove him as far as St Johns - the  
roads beautiful - since the 27<sup>th</sup> Sept  
the weather has been most truly beautiful  
so warm - in fact, like summer -  
may it continue for some time -

1865

3174

October 4<sup>th</sup> - So night at 10 o'clock we heard a ~~Vehicle~~ come in the yard - it was Mc Gie De Shire arriving from Town - he crossed by the last boat - he found the roads most beautiful - the weather so fine and mild -

12<sup>th</sup> Sunday, as we were going to commence Prayers an immense flock of Black Birds crossed the Field - some said "sign" of fine weather others said, it is a sign of cold and that they are flying off to their winter quarters - ~~15<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup>~~ <sup>14<sup>th</sup> to 15<sup>th</sup></sup> ~~16<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup>~~ these days have all proved truly beautiful - Yesterday morning the 16<sup>th</sup> there was 5 degrees of cold early in the morning -

16<sup>th</sup> October at 3 quarters past 3 o'clock P. M. Henry and Henry left for St. Johns in the lumber wagon - to sleep there, and take the Car the next morning -

1845

17 October To-day the weather is fine,  
but notwithstanding there is appearance  
of rain for ~~to~~ tomorrow

October 20<sup>th</sup> This morning Stein, McGillie & ~~others~~  
and myself, left for the Jolins - to take the  
Steamer White Hall on our way to the  
States - the day was pleasant, the roads  
remarkably good - -

October 31<sup>st</sup> This morning at 12 past 10 o'clock  
A. M. we returned from our delightful  
tour - we had such beautiful continued  
sun shine - during the whole time  
of our absence - in New York it was quite  
summer - it was impossible to experience  
finer weather - I was blessed in finding  
my sweet children in the perfect  
enjoyment of health - and had begun to  
all the time <sup>I was absent</sup> to I was so delighted with  
my trip - the weather truly beautiful,  
and again the roads between White Hall  
and Troy, so beautiful, we took the

Middle Lino - the Coopers capital —  
 we passed through such pretty villages —  
 after leaving White Hall — we espied the  
 mountain tops covered with snow —  
that, a little startled me — but, the fine  
 warm genial sun — soon made all  
 this wintry aspect vanish — at Argyle,  
 a large village my feet were so cold in  
 the coach, that ~~there~~ I purchased a pair  
 socks (woolen) for me to put over my  
 Bottines — so soon as we reached Troy —  
 it was more delightful — in New York  
 I purchased a very beautiful ~~Brocade~~  
white dress — also a real Lace Veil  
 and a Cashmere Shawl — We went down  
 from Albany to New York in that most  
 magnificient boat the Hendrick Hudson,  
 words cannot convey a sufficient description  
 of its splendour — it must be seen to  
 be understood — its magnificence is truly  
 beautiful — in fact it is a floating Palace —

1805  
November 3<sup>rd</sup> This morning at 5 o'clock A. M.  
McGillivray left for Town - and at  
a past six o'clock A. M. Henn went down  
to the Falls to take the Stage to go to  
Barreton - during his voyage of three day  
he had continued rain - awful bad weather  
and bad roads -

11<sup>th</sup> This afternoon at 2 o'clock P. M.  
Henn and I left for St John - Scullin and  
Betsy were with us we slept at Shottle's  
Hotel - and the next morning we took the  
Cars - Scullin returned to Malmesbury  
as the number that had brought us  
threw for - it is impossible to say how  
bad, how awful the roads were -  
in my life I never saw the like - -  
We reached Montreal at 11 o'clock A. M.  
during my stay <sup>there</sup> the weather was  
rather pleasant than otherwise -

1845

3176

November 19<sup>th</sup> We came on to St. Jolns  
and slept there - Henri, Henry - and myself  
not forgetting my Maid Betsy Grunel -  
in the morning we took an open stage,  
with three horses - unicorn - the  
roads - awful awful to a degree -  
we left St. Jolns at 10 o'clock A.M -  
and reached La Malmaison at  
5 minutes before 2 o'clock P.M -  
The Weather over head was fine -

21<sup>st</sup> This morning Mr. Oliva arrived  
in the stage from St. Jolns

22<sup>nd</sup> This afternoon Mr. Oliva left for  
St. Jolns in the stage -

27<sup>th</sup> Tonight at 6 o'clock the wind rose  
and a little snow fell - the little that fell  
has remained - so that in truth we  
can say that the winter has set in  
on the 27<sup>th</sup> November 1845

28<sup>th</sup> This morning I put up the double shades  
in the afternoon the tambours -

1815

November 30<sup>th</sup> To-day it snows, the roads  
are frozen hard - quite ready to receive  
snow - - Sunday - I had but few persons  
at Prayers -

December 2<sup>nd</sup> This morning 22 degrees cold -

4<sup>th</sup> Since three days it snows  
every day - a good deal of snow has  
fallen and there is still appearance  
of more -

4<sup>th</sup> To-day we killed 8 pigs, which  
weighed  $\frac{1}{2}$  2,000 lbs -

5<sup>th</sup> This morning Henry left ~~the morning~~  
for St. John on his way to Montreal -  
the weather has been very mild  
since a few days - appearance of a  
thaw - the mill to-day was very  
much thorough - Scullin had just  
returned from taking Henry as far as St. John  
with Jack horse and carriage - the track is  
so narrow that the horses crowded a great  
deal - to-night there is a ~~kind~~ of sleet which  
continued to fall since the afternoon -

18/15

3177

December 10<sup>th</sup> Henri left St. Johns early in the morning with L.-H.-S. and crossed very easily opposite Town - the river being almost free from ice, the water was ~~so~~ mild and pleasant -

11<sup>th</sup> This morning at a  $\frac{1}{4}$  past 8 o'clock the cold was no less than 20 degrees ~~with~~  
I do not know whether Henri will be able to cross from Montreal to Longueil. I hope he may. I feel anxious for his return -

12<sup>th</sup> This morning at a  $\frac{1}{4}$  past 6 o'clock, Henri arrived here in the St. George - having crossed the day previous ~~opposite~~ to Longueil in a canoe, after having experienced much difficulty, the ice, refoulloit de chaque cote du canot - the cold was intense 22 degrees - and on the morning Henri arrived home, the cold was 24 degrees - in fact, it was a most dangerous situation for him to get in, while crossing - thus

December  
Man, I made out the Ferry Man - proved  
to be shiftfull, and re-assured Heron although  
he said that, that day was the most  
dangerous, he had seen this season -  
I feel so thankful to see him  
home again, in perfect safety

16<sup>th</sup> To-day Sunday the weather has  
become mild, only 8 degrees cold  
this morning - it is snowing fast

20<sup>th</sup> all week we have had very mild  
weather - and frequent snow - to-day  
it is uncommonly mild - it snows -  
they still continue to cross opposite  
Montreal in canoes with great  
ease - hardly any ice in the river

22<sup>nd</sup> This afternoon at 5 o'clock P.M. - R. J. La. <sup>Montreal</sup>  
and Mc Gill Deshires arrived here - the <sup>temperature</sup> cold  
was intense 23 degrees - they crossed just  
opposite to Longueil Marsh - the  
crossing very beautiful, the roads

truly beautiful - they came ~~Yaudoune~~  
from Montreal with Leconte's horses -  
they travelled in delightful style -

December 25<sup>th</sup> ~~to~~ at midnight the High Mass  
was sung in my dear little Chapelle -  
it was the first time that Mass  
was said in it, since its completion -  
To say what I experienced on the  
occasion, it was a feeling not to  
be expected - we had good singing -  
accompanied by the Melodion  
played by Mr. J. M. Bouchette - it gave  
the whole ceremony such a good  
effect - the Chapelle was beautifully  
lighted - the altar looked so chaste  
so simple, beautifully lit - the tout  
ensemble, offered a delightful contrast -  
we again had High Mass at 10 o'clock A.M.  
accompanied by the same

good singing - I gave the Pain Benit -  
I offered it myself - handed to the altar  
by Mr. Gile Deshusses - our Miller -  
Pierre Choquette - collected - Olivier Beaudry  
our Steward - distributed the holy Bread &  
Wespine Leclerc our officiating Priest  
was so happy and delighted to see  
that whole ceremony come off  
so well -

December 27<sup>th</sup> This evening at 6 o'clock the  
Stage came to the door, for M. J. H. Bouchette  
who left us poor Town the weather  
mild and pleasant - the roads  
capital -

Willy & Caro have a cold since a  
number of days - I believe it to be <sup>the</sup> influenza  
they both both are emaciate - they still continue  
a lighness - 28<sup>th</sup> December 1845

Willy & Caro are coughing since the 21<sup>st</sup> Decbr  
to-day - they still cough a good deal - 30<sup>th</sup> Decbr  
1845

1845 31<sup>st</sup> December 30<sup>th</sup> since the 20<sup>th</sup> we <sup>had</sup> had constant  
wind weather - the Grist Mill is very much  
occupied - night and day -

December 31<sup>st</sup> We killed to-day 9 Hogs which  
weighed 180 lbs -

December 27<sup>th</sup> To-day crossing is good on  
the ice direct to Laprairie -

they have been crossing for some  
time opposite Longueuil - early crossing -

1846 January 1<sup>st</sup> Weather continued very mild  
to-day it rains a little - <sup>in</sup> the rain increases -

January 5<sup>th</sup> The Weather still continues  
very mild - since a number of days -  
this mild Weather continued -

January 4<sup>th</sup> This Evening Henry left  
for Town - in the Stage - it called  
for him at 8 o'clock in the evening  
he slept at St. Johns and reached

Montreal the next morning at 10<sup>o</sup> Clock  
A.M. —

1876  
January 6<sup>th</sup> To-day the weather is truly  
beautiful - so mild, the sun & skies  
so bright and beautiful - Henry, M. & I, Dashing  
my sweet Will and Carr, and myself  
took a most delightful drive - the  
roads capital - we drove seven miles  
with a Carr had been seventeen days  
shut up - near Cheltenham, they had had  
a bad cold - such an obstinate cough,  
I feared it would turn in the hooping cough

January 7<sup>th</sup> To day it has been snowing all day  
the weather unusually mild — M. & Mme Brouillet  
and Larocque came to dine with us

— 8<sup>th</sup> This morning at 6 o'clock Boultbee  
my French brother left for Town - Reid took  
him in his Sleigh - the weather continued to be  
very mild - it snowed still -

8<sup>th</sup> Since Yesterday Henry attends <sup>to</sup> the  
Inventory which is making at Mrs. Col. Weir's  
Henry being a party interested —

1846

3180

January 13 Since the 25<sup>th</sup> December we have  
had fine and mild Weather -

11<sup>th</sup> To-day the sun is fine and bright  
the color this morning was 7 degrees -  
at 5 minutes before 10, o'clock A. M. this  
morning - Henry and McGill DeShories  
left for Town in the yellow cutter with  
Hunter horse and Yilo - the cold was only  
4 degrees when they left - the weather  
truly beautiful - the roads very heavy -  
they crossing on the St John's river is  
not good owing to the mild weather  
we have had for so long a time -

11<sup>th</sup> This morning at 3, o'clock Boutelle  
returned from Town half frozen - he  
was so badly clad for our climate -  
my poor French Cook is not well  
ever since -

18/16

January 15<sup>th</sup> This morning at 5 o'clock James Irvin left for Town - the weather very  
ninth<sup>1</sup> degree of cold only -

— 17<sup>th</sup> This Evening afternoon at 3 $\frac{1}{2}$  past 5 o'clock  
— Irvin returned from Town, having left Town  
at 12 o'clock, noon - the roads rather good  
he had on a Gouba which he purchased  
for the express purpose to travel with Hunter  
and Tito, came in, in good style - the  
cold was 15 degrees — James Irvin came  
in, a short time after from Town, also

18<sup>th</sup> This morning the cold was 21 degrees  
the weather is fine and clear —

19<sup>th</sup> This morning the cold was 24 $\frac{1}{2}$  degrees —

— the weather is fine and clear - late Evening  
Muspine Leelaisie arrived from Duluth he  
was frozen —

20<sup>th</sup> This morning the cold was only 9 degrees —

21<sup>st</sup> Since 4 days Willy has a number large pimplies  
on his face they fester - he looks pale - his skin is

hot - to - night he takes 4 grains Rhubarbe & 4 grains  
3181 Soda - - he is always very gay - Car looks pale  
her appetite delicate -

1816

January 22<sup>nd</sup> This morning at 5 o'Clock A. M.  
James Irvin left for Loran the weather  
since 7 o'clock this morning has become  
very bristrous - it is snowing and quite  
a gouarre - the cold this morning was  
18 degrees - it continues to blow -

January 24<sup>th</sup> This evening James Irvin returned  
from Loran - the roads very good - he  
brought with him a box containing a  
beautiful cadeau for my Chapelle - from  
M<sup>me</sup> Gil Deshaires a beautiful cross  
an encensoir - Burettes d'argent - font  
Baptismal - an instrument de Paix -  
all very beautiful - also a music stool

31<sup>st</sup> This afternoon M<sup>me</sup> Gil Deshaires and  
R. D. M. Bouchette arrived from Loran  
the weather was truly beautiful - the road  
as usual delightful - they left Montreal

at 10<sup>th</sup> o'clock A.M. - Sun shied at 11<sup>th</sup> hours and  
reached La Malmaison at 1<sup>1/2</sup> past 4 o'clock  
Feb<sup>5</sup> His afternoon a Capt. Wellington and Mr.  
Wm. H. Potter, and some to us the to visit  
February 6<sup>th</sup> This afternoon before Porties  
arrive to us on a visit, and to officiate  
the next day at the celebration of the grand  
ceremony of the creation of the Way of the  
cross - the weather beautiful not cold -  
a fine sun shine -

5<sup>th</sup> This morning Messrs. Monillet, Huys,  
Morrison & Gravel arrived at La Malmaison  
for the grand ceremony of the creation of  
the Way of the cross - the ceremony was  
truly beautiful - Messrs. Leblanc our  
admirable guide understood all these  
ceremonies so admirably -

10<sup>th</sup> This morning the cold was 24 degrees  
at 10 o'clock A.M. - Henri left for Town  
in his blue Sleigh - the weather truly beautiful  
such fine sun shine -

11<sup>th</sup> The <sup>cold</sup> weather this morning was 19 degrees  
the weather is cloudy -

1846

3182

February 12<sup>th</sup> The cold this morning was 18 degrees -  
fine & sunshine - the air truly beautiful

13<sup>th</sup> This afternoon at a quarter past four o'clock  
P.M. Henri and Harry returned from Lachine  
the roads truly beautiful - they came  
from Montreal to Lachine in  
2 hours - from St. Johns to Lachine about  
1 hour and a quarter - having been en  
route but 3 hours and a quarter -  
Henri ~~had~~ drove his favorite horses  
Luctor and Gilo - beautiful travellers -  
the weather was cold - 14 degrees

16<sup>th</sup> This morning the weather beautiful  
but cold, 18 degrees - this morning I attended  
to Delphine Gervais' marriage - I sang  
Canticle during Mass - our curé Superior Delane  
named the happy couple Delphine Gervais  
to Firmin Dufresne - they were both so  
young - it was quite ~~old~~ old idifiant -

17<sup>th</sup>

1866

February 17<sup>th</sup> This morning Mepire Leslie  
left this for the Bay on a Mission. from there  
he is to go to Wanton also on a Mission -  
The Weather very beautiful - the cold 15 degrees.  
the road very good -

18<sup>th</sup> This morning the cold 20 degrees -  
the sun beautiful and bright -

18<sup>th</sup> Since yesterday they are filling the  
ice house - they will complete it, to-day -

I was mistaken they did not complete  
filling but on the 20<sup>th</sup> they filled it  
very much better than usual

19<sup>th</sup> This morning the Weather truly  
beautiful but cold 21 degrees - I went  
to Bass Mepp this morning -

20<sup>th</sup> The Weather very mild - it is snowing -  
the cold early this morning only 9 degrees

1846

3183

February 21<sup>st</sup> This morning the weather is mild,  
much snow fell yesterday - the weather is damp  
after lunch - Messrs Le Claire left this for  
Dunkirk on his usual Mission -

February 26<sup>th</sup> This morning the cold was 13 degrees  
a dreadful boisterous day - the prairie  
was very intense - notwithstanding standing  
mounds a man went to Houghtaling

27<sup>th</sup> The cold this morning 17 degrees -

28<sup>th</sup> appearance of mild weather -  
the weather is damp but not cold -

March 1<sup>st</sup> This morning early the  
cold was 25 degrees - the weather so  
beautiful and clear - the sun in the  
forenoon was so warm & pleasant -

1846

March 2<sup>d</sup> This morning the cold was 20 degrees  
the morning so beautiful and bright -

on the 27<sup>th</sup> February 1846 Sarah was  
confined of a beautiful little girl - she  
was christened the next day Miss Charlotte  
Morgan and Mr Maurice Cudlipp stood  
Sponsors - the dear baby was called  
Marie Claire Charlotte -

March 2<sup>d</sup> Since some days James  
is not very well - he has taken cold -  
he feels now bad -

March 2<sup>d</sup> This morning petit Vinc - or rather  
I should say Antoine David and junior made  
his first communion -

1846  
March 8<sup>th</sup> **3184** The weather truly beautiful -

Mr. Pinsonnault came to us from Henryville to dinner - he remained to until the next morning - he left for St. John's after Breakfast

9<sup>th</sup> The weather is very fine - although the cold was 17 degrees -

10<sup>th</sup> the cold this morning was 10 degrees - the weather beautiful

11<sup>th</sup> This morning the weather is truly beautiful - early in the morning there was 12 degrees of cold - the sun is so bright and beautiful - at 10:10 o'clock Mr. Pinsonnault and I left for Town - the roads beautiful

12<sup>th</sup> This morning the weather is very mild and pleasant - the cold the thermometer only freezing point - the roads are becoming very sloppy -

1846

March 13<sup>th</sup> very mild a great thaw -

— 15<sup>th</sup> Today it rains fast very  
foggy - This Evening at 8 O'clock  
Herr arrived from Town - in a  
most miserable state - wet throughout  
all his effects having got wet in his  
Sleigh - on passing over a bridge which  
was afloat - the roads horible -  
a great deal of water on the ice -  
in fact, he made a most awful  
trip of it - had so much misery - obliged  
to unthle his horses - which were  
a Broad - and put them Tandem -  
broke his collar - broke his harness -  
obliged to get out of his collar a number  
of times - it is impossible to describe  
all his miserie -

1846

3185

March 17<sup>th</sup> This morning the Festival of St. Patrick was solennized in very grand style in my dear little Chapel - the Triste assembled at my house - and left in Procèsion - Musique en tête to go to Chapel - these we had grand Mass a dominibly sung - by Messrs. Léclaire our inimitable Curé - we sang a number of Canticles - Dr. Boucherville of Henryville accompanied us with the Violin - before Léclaire pronounced a most delightful discourse for the occasion -

March 21<sup>st</sup> Today the weather is very mild quite Spring - the Platform to the Hill perfectly dry - we commenced to eat Lettuce on the 15<sup>th</sup> this Month

18/6

March 21<sup>to</sup> This morning the Nightingale  
and the Robin were heard warbling most  
sweetly - quite strong

22<sup>nd</sup> To-day it is so fine and warm  
out - the children have left off their  
frogs - Billy heard his catkettle and lost  
her straw bonnet - this afternoon  
the ree above the Dam - went off  
very quietly - below the Dam it had  
been gone since some days -

April 10<sup>th</sup> Since a day or two the weather  
is rather cooler than it had been for some  
time - Spring has been unusually  
early - the roads are perfectly dry  
every where - on the 8<sup>th</sup> I went to the  
Falls in my small light black waggon -  
the roads quite dry - the weather beautiful  
and warm -

April 9<sup>th</sup> - On this day (Holy Thursday) we had a beautiful ceremony at my Chapel - our kind and very zealous Curé Mespire LeClair officiated with great pomp - he had taken the trouble to prepare and ~~exact~~ a truly beautiful little ~~reposit~~ - it was simple but tastily - in the Evening at 7 o'clock Mespire le Curé accompanied me Muniice and my Friend Betsy, with the ~~violin~~ - we sang the ~~stakeat~~ Hater and other Canticles - the ~~reposit~~ was beautifully lighted - the effect was capital - to express my feeling on the occasion is not possible - I was so overjoyed - little did I think when I came to reside in this ~~Forest~~ that I should thus be blessed with such rare and beautiful ceremonies -

1846  
April 10<sup>th</sup> To-day a most imposing solemn  
ceremony took place - Good Friday,  
the adoration of the cross - to say the  
number of people who attended the  
Chapelle was thoug<sup>ht</sup> to a degree -  
our kind host is rather fatigued -  
to-morrow again we shall have  
a grand ceremony - Holy Saturday -  
this evening there is appearance of rain -  
the weather is mild -

11<sup>th</sup> This morning we had a beautiful  
ceremony - the Gen Nonceau, the Can Beuile,  
and their grand Mess - the Chandlier  
Pascal is very nice - the whole ceremony  
went off so very nicely - it was long  
and beautiful - a great many people  
attended -

1866

3187

April 12 - This morning we had for  
Grand' Messe most solemnly sung by our  
worthy Curé - we sang five Canticles  
during Mass Dr. Bonsherville very kindly  
offered his services to accompany us  
with the violin - in the afternoon we  
had Requies and le Salut de Pâques -  
the Altar was most tastefully decorated  
and adorned - while Curé had done it  
all himself - our kind Curé before  
Leclaire, was the first to introduce  
all the ceremonies of the Holy week  
and many other Festivals <sup>at St Maloison</sup> -  
to him - we can never forget him -  
he was the founder of all our  
fine ceremonies -

18<sup>th</sup> April 13<sup>th</sup> To-day the weather is damp and disagreeable - it snows - by moments it is quite a powder

11<sup>th</sup> Today we have sunshine - but it is rather cool - we feel it so much more ~~so~~ after having enjoyed such beautiful warm weather for a number of days -

15<sup>th</sup> It snowed all night, this morning the fields are covered with snow - it is cold and disagreeable - it is sleet - now damp - uncommonly disagreeable -

18<sup>th</sup> To-day the weather is beautiful and warm - Mepire Leclaire left after lunch for Dunbar in Henri's brown waggon the roads are good in that direction -

19<sup>th</sup> This morning the weather is fine and warm - we had a good deal of thunder in the night accompanied by a strong shower rain - the sun is quite hot,

19<sup>th</sup>

3188

the wind blows strong from the South -  
Dr Bonneville is here since yesterday  
no Mass or Vespers here to-day - the  
day seems so long and dull -

22<sup>nd</sup> - The Weather very pleasant although it  
was rather cold in the morning -  
this afternoon it is beautiful and warm -  
the children are quite lightly clad -  
immediately after his breakfast  
Mr le Poer left for Sutton on a  
rich call - Miss Alice Brady was  
married to-day at our Chapelle

Henry McGill Deshusses left for Tonon  
this morning at 5 o'clock - 21<sup>st</sup> April - one  
he rode Burgundy as fast as St Polus -  
the roads pretty fair -

24<sup>th</sup> McGill Deshusses and his son Henry  
arrived from Tonon this afternoon - the  
roads very fair - the weather very warm

18/16

the Sun so hot -

25<sup>th</sup> March This morning our worthy curé Mespire Lelain said grand Mass and made la Procession de la St. Marc - he made a neat little banner for the occasion our curé is the founder of all the ceremonies at Notre Dame des Anges - the Proclamation announcing this part of the country as a Paroisse - came out in the official Gazette of the 11<sup>th</sup> April 1846 - it is called the Paroisse of Notre-Dame des Anges - rather a lengthy name for the Americans -

25<sup>th</sup> The cold this morning is three degrees what a transition since yesterday - it being intensely hot -

30<sup>th</sup> This morning the weather is so mild a warm genial rain fell for a few hours this morning Mespire Lelain went to the Way - on a Mission -

1846

3189

May 1<sup>st</sup> To-day - a nice warm rain -  
is falling slowly -

- 2<sup>nd</sup> This morning it is again raining -

May 5<sup>th</sup> - The weather to-day had been  
very warm - this evening after dinner  
Melpine Leboeuf, James, and I, spent  
a couple of hours on the platform,  
seated on the settee - the weather  
so truly beautiful and warm -

- 6<sup>th</sup> This morning M<sup>l</sup> Gill Deshivres  
Hervia I left for Town - my maid Betsy  
was with me - we found the roads  
truly beautiful - the weather delightful -

- 9<sup>th</sup> This afternoon we all returned from  
Town - we found the roads magnificent  
Jack horse and Jilo traveled delightfully -  
just as we arrived at La Gravaudon  
the rain commenced to fall in earnest  
and continued so the whole night -

May 10<sup>th</sup> This morning at 5 o'clock I left in Leclaire  
left for Dumbarton. It was raining fast -  
we expect a flood - the rain had been  
falling without intermission since  
morning -

11<sup>th</sup> To-day it rains by torrents - it has done  
so since morning -

12<sup>th</sup> To-day it is cold & chilly - fire in all the  
stoves -

13<sup>th</sup> It is again raining -

14<sup>th</sup> To-day the weather beautiful &  
warm - even very warm - it looks  
again like rain - The saw mill has  
done wonders since Monday 11<sup>th</sup>  
there is plenty of water -

May 18<sup>th</sup> This Evening Mr. Ramsay with his  
workmen arrived at La Matildion -  
on the 19<sup>th</sup> they commenced to whitewash the ceiling.

3190

May 20<sup>th</sup> Since some days we have  
continued rain and cold weather -  
we keep fire in the Stoves -

May 21<sup>st</sup> The weather is still very cool -

— 25<sup>th</sup> This morning we had a severe  
shower - it cleared up and the heat  
is intense. ~~the~~ Mepire Leclaire is  
gone to the Baie to give a Mission.  
from there to ~~the~~ Swanton —

— 26<sup>th</sup> This morning at five o'clock, Stein,  
McGill Did Rivers, and La Gordon, left  
for Town the weather truly beautiful —  
this forenoon the heat is intense —  
the Mosquitos <sup>are</sup> by thousands — the Painters  
are at work in full earnest — Andre is  
also going to town —

— 26<sup>th</sup> This afternoon Mepire Leclaire returned  
from his Mission at Swanton — he found  
the heat intolerable — the roads very good —

1846  
May 27<sup>th</sup> - after the great heat of yesterday  
we have a warm vision to day - Bracke  
came yesterday for Mary to see  
her sick mother -

May 29<sup>th</sup> This afternoon at 1/2 past five o'clock  
Heini returned from Town - the weather  
warm and pleasant - he complained of a  
slight pain in the ~~thigh~~ - and the next  
morning it was a declared attack of the  
gout - ~~to night~~

30<sup>th</sup> This Evening Heini continued to  
suffer excruciating pain from his  
knee - since morning he had taken  
Colchicum wine 3 times - the weather  
is cool and disagreeable - it had been  
raining frequently through out the day -  
it is more an Autumnal day than  
a Spring one - the whole of the house  
is occupied by the Painters - what an

1846

3191

unfortunate moment to have poor  
Harr with an attack of the gout -  
may be soon, very soon be  
restored to his usual good health -

June 3<sup>rd</sup> To-day the weather is beautiful  
the children are gone to pick strawberries  
they are already ripe - it is very early -  
but we have had such a fine warm  
spring -

— ~~the~~ This morning we had a shower  
of rain which lasted a couple hours -  
the weather has turned out delightful -

June 6<sup>th</sup> This afternoon Harrman and  
James arrived from Town the weather  
was ~~cool~~ chilly - we had had rain the  
day previous they found the  
roads not very good -

— ~~7<sup>th</sup>~~ To-day the weather is quite cold -  
it is raining at every instant -

1846

1846  
June 8<sup>th</sup> This morning at 5 o'clock  
Henry went to Town to order  
a Musical Instrument for my  
Chapel —

9<sup>th</sup> This afternoon Henry returned from London - the Instrument is at St. Johns - it will reach La Malmaison during the night - Robert Bonaparte came to lunch with us to day - he came over from St. Johns having been there the day previous on business -

the day ~~for~~  
June 10<sup>th</sup> This morning I received from  
Lowne a very nice Harmonium  
for my Chapel - for which I am very  
thankful. The roads truly be difficult.  
in we had a most

11<sup>th</sup> This morning we had a most  
magnificent Grand Mass - the  
alter looked sweetly pretty - the  
Harmonium answered the purpose  
admirably - it is just the thing for

1866

3192

for the site of the Chapel - it is a  
cadence - from <sup>my</sup> dear good Friend  
James -

June 12<sup>th</sup> This morning the weather  
is truly beautiful -

13<sup>th</sup> Tonight at 4<sup>o</sup> just eleven O'Clock  
Col. Elliott and Mr. C. Anderson arrived  
from Montreal, having left down at  
5 O'Clock P. M. They found the roads  
truly beautiful -

13<sup>th</sup> This afternoon M<sup>lle</sup> Deshusses  
returned from Town - She brought  
Caroline Cuvier with him to spend  
a few days - they found the roads  
very fine -









31 Oct 1825.

Mr. Chapman  
Walter L. Smith  
Commissioner of Internal Revenue  
Commissioner of Internal Revenue

2081 - 1825

W. Chapman

2081 - 1825

W. Chapman

W. Chapman

W. Chapman

W. Chapman

4107883

